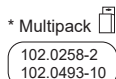


SUEVIA



Technical drawing of the 3,9 l water container showing dimensions in mm and inches. The container has a capacity of 3,9 l. Dimensions include: top width 300 mm, top depth 150 mm, front width 260 mm, front height 136 mm, side height 130 mm, and a 1/2" inlet on the left. A hole with diameter $\varnothing 13$ is located on the top surface.

DE	FR
½"	15/21 mm
¾"	20/27 mm
1"	26/34 mm
1¼"	33/42 mm
1½"	40/49 mm
2"	50/60 mm
2½"	66/76 mm
3"	80/90 mm
3½"	90/102 mm
4"	102/114 mm
5"	125/139 mm

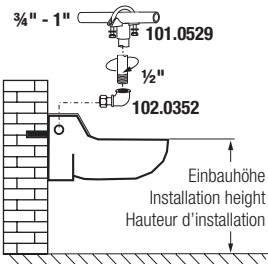
Inox	
	102.1720
	101.0529
	102.0352
	101.0433

Max-Eyth-Str. 1
D-74366 Kirchheim am Neckar · Germany
Tel. +49 7143 971-0 · Fax +49 7143 971-80
www.suevia.com · info@suevia.com



**(FR) Instructions de montage
pour chevaux, veaux et ovins
pression d'eau de 1 à 5 bar**

Befestigung · Fixation · Installation



Befestigung des Tränkebeckens

Beckenschale mit 2 geeigneten Schrauben an Wand befestigen. Bei Gitterbefestigung durchgehendes, starkes Flacheisen benutzen. Um den Deckel abzunehmen muss die Schraube (102.0346) gelöst werden. DIN 1988 / DIN EN 1717 beachten!

Lochabstand: 136 mm

Einbauhöhe

Empfohlene Einbauhöhe bis Beckenrand:

- bei Pferden: 90 - 110 cm
- bei Kälbern: 40 - 60 cm
- bei Schafen: 30 - 40 cm

Fixation of Drinking Bowl

Fix the bowl with two appropriated screws onto the wall. If mounting onto a grid wall use a solid flat iron piece. To take off the cover: unscrew the screw (102.0346).

Observe the norm DIN 1988 / DIN EN 1717!

Hole Distance: 136 mm

Installation Height

Recommended installation height from the edge of bowl:

- for horses: 90 - 110 cm / 35,4 - 43,3"
- for calves: 40 - 60 cm / 15,8 - 23,7"
- for sheep: 30 - 40 cm / 11,8 - 15,8"

Attention!

Flush water line well before you connect the bowl!

Water pressure

Maximum 5 bar / 72,5 psi water pressure!

Water Connection

We recommend as horizontal tube the use of a 3/4" pipe. It is foreseen for installation of the connecting pipe 1/2" the use of SUEVIA Boring Bracket (101.0529). Water connection is possible from the right side, laterally. For connection from the top or bottom angular screwing 1/2" (102.0352) is recommended. For connection from the left side the float valve can be inverted.

Adjustment of water level

Water level in the bowl can be adjusted by changing the height of the float valve. **Procedure:** Unscrew the screw (102.0346) and take off the valve cover. Loosen the knurled nut (102.0621) and adjust the float at the desired height. Tighten the knurled nut (102.0621), put the valve cover back and tighten it well with the screw (102.0346).

Cleaning

Stop water flow, open the drainage plug (102.0258). Drain the water and clean the bowl. Close the drainage plug, open the water flow.

Use in winter season

In case of risk of frost insulate water line and maintain it frost-free by means of a SUEVIA frost protection heating cable. For the frost protection of the valve - the heating element (101.1410) can be subsequently installed → new valve cover (102.1239) will be necessary.

Deutsch

English

Français

Installation de l'abreuvoir

Fixer l'abreuvoir sur le mur à l'aide des vis appropriées. Pour fixation au barreau prévoir une plaque de fixation en acier. Pour ôter le capot de protection, retirer la vis (102.0346). Respecter la norme DIN 1988 / DIN EN 1717 !

Entraxe : 136 mm

Hauteur d'installation

Hauteur conseillée du sol au rebord de la cuve :

- pour chevaux : 90 - 110 cm
- pour veaux : 40 - 60 cm
- pour moutons : 30 - 40 cm

Important !

Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation !

Pression d'eau

Pression maximale 5 bar.

Raccordement d'eau

Pour des performances optimales il est conseillé d'utiliser un tuyau de 3/4" de diamètre. Pour raccorder l'abreuvoir à la canalisation 1/2" vous pouvez utiliser un collier (101.0529). Le raccordement à la canalisation se fait par le côté droit. Pour raccordement par le haut ou le bas, utiliser le coude 1/2" (102.0352). Pour la connection à gauche le flotteur peut être inversé.

Réglage du niveau d'eau

Le niveau d'eau est réglable en modifiant la hauteur du flotteur. **Méthode :** Desserrer la vis (102.0346) → et enlever la capot en Inox. Desserrer l'écrou (102.0621) et mettre le flotteur à la hauteur désirée. Resserrer l'écrou (102.0621) et bien revisser le capot avec la vis (102.0346).

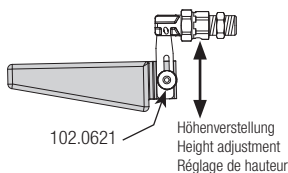
Nettoyage

Couper l'eau, desserrer et enlever le bouchon de vidange (102.0258), laisser écouler l'eau et nettoyer la cuve, revisser le bouchon, laisser couler l'eau.

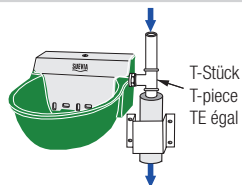
Utilisation en période hivernale

Protéger la canalisation du gel à l'aide d'une gaine isolante et d'un câble chauffant SUEVIA. Pour la protection antigel de la soupape, une plaquette chauffante (101.1410) peut être installée postérieurement → Capot du flotteur spécial (102.1239) est nécessaire.

Wasserstand regulieren · Adjustment of water level · Réglage du niveau d'eau



Anschluss an Ringleitung · Installation into a circuit · Montage sur circuit en boucle



Reinigung · Cleaning · Nettoyage

